

VITO

PRO POWER



VIMP710

PT MARTELO PERFURADOR / DEMOLIDOR
ES MARTILLO PERFURADOR / DEMOLEDOR
EN ROTARY HAMMER
FR MARTEAU PERFORATEUR / BURINEUR

MANUAL DE INSTRUÇÕES

MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Ao utilizar máquinas elétricas, observe os regulamentos de segurança. Ao utilizar máquinas elétricas, observe os regulamentos de segurança aplicáveis no seu país de forma a reduzir riscos de incêndio, choques elétricos, danos físicos ou danos materiais. Leia as seguintes instruções antes de operar este artigo. Mantenha as instruções para referência futura.

1. Mantenha a área de trabalho limpa. Áreas e bancadas apertadas podem provocar acidentes.

2. Considere a área de trabalho. Não exponha as máquinas elétricas à humidade. Mantenha a área de trabalho bem iluminada (250-300 Lux). Não utilize máquinas elétricas junto a líquidos ou gases inflamáveis.

3. Mantenha as crianças afastadas. Não deixe as crianças entrarem em contacto com a máquina ou extensão. Mantenha todas as pessoas afastadas da área de trabalho.

4. Vista roupa apropriada. Não vista roupa ou jóias soltas, pois estas podem ser apanhadas pelas partes móveis. Utilize luvas de borracha e calçado de trabalho com sola anti-deslizante quando trabalhar no exterior. Utilize algo para segurar o cabelo solto, e mantê-lo afastado das partes móveis.

5. Protecção pessoal. Utilize sempre óculos de protecção. Óculos de utilização diária (normais) apenas têm lentes resistentes, não são óculos de protecção. Utilize uma máscara sempre que o trabalho produza poeira.

Caso estas partículas sejam consideradas quentes, utilize também um fato resistente ao calor. Utilize protectores auriculares sempre que a emissão sonora seja incomfortável, por exemplo, se o valor de emissão for superior a 85dB(A).

6. Protecção contra choques eléctricos. Evite o contacto corporal com superfícies vivas (por exemplo: tubos, radiadores, fogões, frigoríficos). Nestas condições (por exemplo humidade, com rebarbas de metal) o isolamento eléctrico pode ser aumentado utilizando um transformador de isolamento ou um disjuntor.

7. Não trabalhe em esforço. Mantenha um apoio e balanço correctos durante todo o tempo.

8. Mantenha-se alerta. Tome atenção ao trabalho. Utilize senso comum. Não utilize a máquina caso se sinta cansado.

9. Área de trabalho segura. Utilize grampos para segurar a peça que está a trabalhar. É mais seguro e mantém ambas as mãos livres para operar com a máquina.

10. Ligação de equipamento de extracção de pó. Se as máquinas forem fornecidas com estes equipamentos, assegure que os mesmos estão a ser devidamente utilizados, especialmente em áreas pequenas.

11. Remova chaves de ajuste e aperto. Verifique sempre que as chaves de ajuste e aperto são retiradas da máquina antes de a ligar.

12. Extensões para utilização no exterior. Quando a máquina é utilizada no exterior, utilize apenas extensões próprias para exterior. Antes de as utilizar, verifique se estão danificadas e substitua caso necessário.

13. Utilize máquinas apropriadas. A utilização da máquina é a expressa neste manual. Não force máquinas de menor porte, ou aumentos, para um trabalho mais profissional. A máquina fará o trabalho mais eficaz e de modo mais seguro caso seja utilizada para o efeito para o qual foi produzida.

AVISO: A utilização de acessórios ou aumentos que não os correctos e manifestados no manual, podem resultar em danos e acidentes.

14. Verifique possíveis danos. Antes de utilizar a máquina, verifique se existem danos que podem por em causa o bom funcionamento da mesma. Verifique desalinhamentos, partes móveis, partes danificadas ou outras condições que podem afectar a operação. Qualquer dano encontrado na máquina deve ser reparado por pessoal autorizado e qualificado. Não utilize a máquina caso o interruptor esteja danificado.

15. Desligar a máquina. Desligue e aguarde que a máquina pare por completo antes de a pousar. Desligue a máquina sempre que esta não estiver a ser utilizada, antes de qualquer operação de manutenção, limpeza, reparação ou troca de acessórios.

16. Evite arranques acidentais. Não transporte a máquina ligada ou com o dedo no interruptor. Certifique-se que o interruptor está desligado quando ligar a máquina à corrente.

17. Não danifique a extensão. Nunca transporte a máquina utilizando a extensão, nem a puxe para desligar a máquina. Mantenha a máquina longe de fontes de calor, óleo e esquinas vivas.

18. Armazenamento. Quando não estiver a ser utilizada, as máquinas devem ser guardadas em boas condições de funcionamento e limpeza, para um melhor e mais seguro trabalho.

19. Siga as instruções de manutenção e mudança de acessórios, inspecione a extensão regularmente em intervalos regulares e mantenha os controlos limpos, secos de qualquer óleo ou gordura.

20. Reparações efectuadas. Esta máquina foi fabricada de acordo com os regulamentos de segurança em vigor. Para evitar perigos, os aparelhos eléctricos devem ser apenas reparados por pessoal qualificado.

AVISO: Pó criado pelo trabalho pode conter químicos cancerígenos. Alguns exemplos são: chumbo das tintas com base de chumbo; sílica dos tijolos, blocos e outros artigos em cimento; arsénio e crómio da madeira tratada. O risco a estas exposições varia, dependendo do tempo e tipo de trabalho. Para reduzir a exposição a estes químicos: trabalhe numa área bem ventilada e utilize equipamento de protecção aprovado e apropriado, tal como máscaras de protecção com filtro, especialmente concebidas para filtrar partículas microscópicas. Ao permitir o contacto deste pó com a sua boca, olhos ou pele está a permitir a absorção de contaminantes.

INSTRUÇÕES ADICIONAIS PARA MARTELOS PNEUMÁTICOS

21. Mantenha as brocas e ponteiros bem afados para um trabalho mais seguro e eficaz.

22. Ao encaixar e trocar acessórios, utilize sempre as instruções fornecidas com os mesmos.

23. Utilize sempre o punho lateral fornecido com a máquina. Mantenha uma posição firme durante o trabalho. Não utilize a máquina sem estar a segurar com ambas as mãos. Ao utilizar com uma mão apenas, pode resultar na perda do controlo da mesma. Perfurar ou encontrar materiais duros, tais como ferro, pode também causar lesões.

24. Utilize, sempre que possível, grampas para segurar a peça a trabalhar.

25. Certifique-se que o interruptor não está ligado antes de conectar a máquina à corrente. Desligue a máquina da corrente sempre que iniciar um trabalho.

26. Não force a máquina. Ela fará um trabalho melhor e mais seguro à velocidade para a qual foi concebida.

27. Segure a máquina em locais isolados ao trabalhar em locais em que a máquina possa entrar em contacto com fios ou com a própria extensão. Tocar em fios vivos pode transformar as partes metálicas das máquinas em partes vivas, causando um choque eléctrico ao operador.

28. Não utilize ponteiros ou talhadeiras em qualquer uma das posições de rotação, por exemplo, martelo rotativo ou berbequim. Ponteiros e talhadeiras em posição de rotação causam perda de controlo.

29. Utilize luvas ao manusear acessórios e a máquina. Os acessórios e a máquina aquecem com o trabalho. Luvas e períodos de descanso reduzem o risco de danos por vibração nas mãos e braços.

30. Mantenha as luvas afastadas de acessórios em rotação, para evitar que as mesmas fiquem presas, causando possíveis danos.

31. Mantenha as mãos e o corpo entre a máquina e a parede ou poste, etc., para evitar ser pressionado por esta caso ela torça inesperadamente.

DUPLO ISOLAMENTO

A máquina tem duplo isolamento de acordo com a norma EN 50144. Duplo isolamento significa que todas as partes metálicas exteriores estão isoladas electricamente das partes eléctricas principais. Isto é feito colocando barreiras isolantes entre as partes eléctricas e os componentes mecânicos.

NOTA:

Duplo isolamento não retira a obrigatoriedade de cumprimento das precauções de segurança normais ao utilizar esta máquina. O sistema de isolamento é uma protecção adicional contra lesões resultantes de falha eléctrica.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

O motor desta máquina foi concebido para utilização em apenas uma corrente de voltagem. Verifique sempre se a corrente disponível corresponde à corrente mencionada nas características da máquina.

AVISO: Nunca ligue um pino de linha ou neutro à ligação terra.

UTILIZAR UMA EXTENSÃO

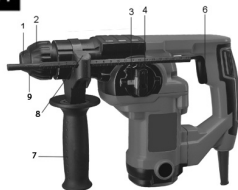
Uma extensão deve ser apenas utilizada quando estritamente necessário. A utilização de uma extensão inapropriada pode resultar em riscos de incêndio ou choque eléctrico. Caso necessite utilizar uma extensão, escolha uma apropriada e de acordo com as normas eléctricas em vigor. Certifique-se que esta se encontra em perfeitas condições antes de a utilizar. A extensão deve estar sempre de acordo com a potência máxima da máquina. O condutor mínimo é 1,5mm.

Ao utilizar uma extensão, deve desenrolá-la por completo.

DESCRIÇÃO FUNCIONAL E ESPECIFICAÇÕES

AVISO: Desligue a ficha da tomada antes de efectuar qualquer montagem, ajuste ou troca de acessórios. Tais medidas preventivas reduzem o risco de arranque acidental da máquina.

FIG.1



1. Tampa anti pó.
2. Manga de bloqueio.
3. Botão de desbloqueio.
4. Selector de modo.
6. Interruptor.
7. Pega auxiliar.
8. Parafuso da pega auxiliar.
9. Guia de profundidade.

UTILIZAÇÃO

Esta máquina foi concebida para perfuração em cimento, tijolo e pedra bem como para trabalhos leves de demolição. É também utilizável para perfuração sem impacto em madeira, metal, cerâmica e plástico. Ligar/desligar.

AVISO: Antes de ligar a máquina, verifique se o interruptor funciona correctamente e volta à posição inicial quando libertado.

FIG.2



Para iniciar a máquina, pressione o interruptor (6) e mantenha-o pressionado.

Para desligar a máquina, solte o interruptor (6).

Em baixas temperaturas, a máquina atinge capacidade máxima de perfuração/martelo ao fim de um certo tempo.

Este tempo de arranque pode ser reduzido apertando a broca contra o chão apenas uma vez.

EMBRAIAGEM DE SOBRECARGA

Se a máquina empancar ou ficar presa, o movimento para o veio de impacto é interrompido.

Devido às forças ocorridas, segure sempre a máquina firmemente com ambas as mãos e providencie um apoio seguro.

Se a máquina empancar, desligue-a e liberte a peça inserida. Ao ligar a máquina com a peça inserida bloqueada, podem ocorrer forças de torque elevadas.

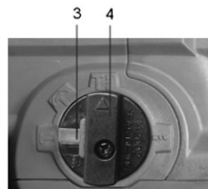
AVISO: Assim que a máquina bloqueie, desligue-a de imediato. Isto prevenirá desgaste prematuro da mesma.

Selector de modo. Opere o selector de modo apenas com a máquina em stand-by. Isto prevenirá desgaste prematuro da mesma.

MARTELO PERFURADOR

Para perfuração em cimento, alvenaria, etc, pressione o botão de desbloqueio (3) e rode o selector de modo (4) até que a seta indique a posição desejada.

FIG.3

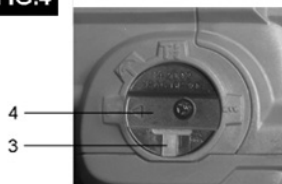


DEMOLIÇÃO

Para lascagem, escalonamento ou operações de demolição, pressione o botão de desbloqueio (3) e rode o selector de modo (4) até que a seta indique a posição desejada.

AVISO: O selector de modo (4) deve estar sempre bloqueado na posição desejada.

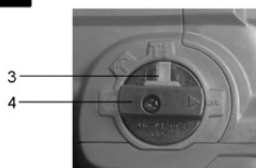
FIG.4



PERFURAÇÃO

Para perfurar em madeira, metal ou plástico, pressione o botão de desbloqueio (3) e rode o selector de modo (4) até que a seta indique a posição desejada.

FIG.5



FUNÇÃO AUXILIAR

Esta função alinha o ângulo do cinzel, e bloqueia o ângulo quando este estiver a trabalhar. Pressione o botão de desbloqueio (3) e rode o selector de modo (4) até que a seta indique a posição desejada.

FIG.6



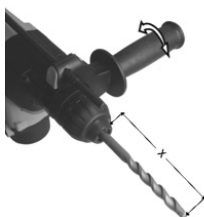
MONTAGEM

AVISO: Certifique-se que a máquina está desconectada da corrente antes de efectuar qualquer trabalho de manutenção.

PEGA AUXILIAR

AVISO: Utilize sempre a pega auxiliar para assegurar a sua segurança ao perfurar cimento, alvenaria, etc. Quando o acessório começa a quebrar o cimento ou se o acessório bate em peças duras, a máquina pode reagir perigosamente. Mantenha um bom balanço e apoio seguro ao segurar firmemente na máquina com ambas as mãos para evitar estas reacções. A pega auxiliar pode ser colocada em ambos os lados, permitindo uma utilização fácil da máquina em qualquer posição. Solte a pega auxiliar (7) rodando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, desloque para a posição desejada e posteriormente aperte a mesma no sentido dos ponteiros do relógio.

FIG.7



Guia de profundidade (veja fig. 6).

A guia de profundidade é conveniente para abrir furos com profundidade uniforme. Insira a guia no buraco da base da pega. Ajuste a profundidade desejada e aperte o parafuso (8) para segura-la.

NOTA: A guia de profundidade não deve ser utilizada em posições em que esta bata contra o corpo da máquina.

MASSA LUBRIFICANTE

Cubra a bucha à mão com uma pequena quantidade de massa consistente (entre 0,5 - 1g). Isto irá lubrificar a bucha assegurando uma acção suave e uma maior longevidade da peça.

Mudar o acessório.

Antes de efectuar esta operação, desconecte a máquina.

Com o encaixe SDS-plus, a troca de acessórios é mais simples sem necessitar de ajuda adicional.

A tampa anti pó (1) previne a entrada de pó da perfuração no encaixe durante o trabalho.

Ao inserir o acessório, certifique-se que a cobertura não está danificada.

Uma cobertura danificada deve ser mudada imediatamente.

Recomendamos a sua troca num agente oficial da marca ou nos nossos serviços de assistência técnica.

MUDAR O ACESSÓRIO

Antes de efectuar esta operação, desconecte a máquina.

Com o encaixe SDS-plus, a troca de acessórios é mais simples sem necessitar de ajuda adicional.

A tampa anti pó (1) previne a entrada de pó da perfuração no encaixe durante o trabalho.

Ao inserir o acessório, certifique-se que a cobertura não está danificada.

Uma cobertura danificada deve ser mudada imediatamente.

Recomendamos a sua troca num agente oficial da marca ou nos nossos serviços de assistência técnica.

COLOCAR UM ACESSÓRIO

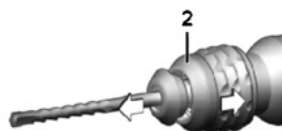
Limpe e lubrifique a bucha ligeiramente. Puxe a manga de bloqueio (2) e insira o acessório torcendo de maneira a que o suporte bloqueie automaticamente. Após instalar, certifique-se que o acessório está devidamente fixado tentando puxá-lo.

Remover um acessório (veja fig. 8). Puxe a manga de bloqueio (2) até trás e retire o acessório.

FIG. 8



FIG. 9



TAÇA COLECTORA

Utilize a taça colectora de pó para evitar a queda deste sobre a máquina e sobre o utilizador ao efectuar um trabalho. Fig. 9.

FIG. 10



OPERAÇÃO

MARTELO PERFURADOR

Coloque o selector de modo (4) e o interruptor de modo (5) na posição demonstrada na fig. 3.

Posicione o acessório na posição desejada para o buraco, depois pressione o interruptor. Não force a máquina. Pressão leve dá melhores resultados. Mantenha a máquina na posição e previna que esta deslize do buraco. Não aplique mais pressão quando o buraco fcar bloqueado com pequenos bocados ou partículas. Em vez, mova a máquina, e remova o acessório parcialmente do buraco. Ao repetir esta operação por diversas vezes, o buraco ficará limpo e a perfuração ocorrerá normalmente.

AVISO: A máquina exercerá uma força elevada ao perfurar, quando o buraco fca bloqueado ou ao embater em metal embutido no cimento. Utilize sempre a pega auxiliar e segure firmemente a máquina com ambas as mãos na pega auxiliar e na pega do interruptor.

O não seguimento destas informações pode resultar em danos pessoais e na máquina.

DEMOLIÇÃO

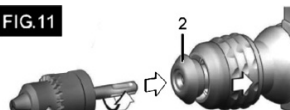
Coloque o selector de modo (4) e o interruptor de modo (5) na posição demonstrada na fig. 4. Segure a máquina firmemente com as duas mãos. Rode a máquina e aplique uma pressão ligeira para que a máquina não rode descontroladamente. Pressionar demasiado não aumenta a força de impacto.

PERFURAÇÃO

Coloque o selector de modo (4) e o interruptor de modo (5) na posição demonstrada na figura 5.

Utilize a bucha; pode perfurar em metal até 13 mm de diâmetro ou madeira até 40 mm de diâmetro. Fig. 10.

FIG. 11



AVISO: Nunca utilize a função de martelo perfurador/demolidor sem a bucha instalada. A bucha poderá danificar. Pressionar a máquina excessivamente não aumentará a rapidez de perfuração. De facto, esta pressão excessiva apenas servirá para danificar o acessório, reduzir a performance da máquina e o seu tempo de vida útil. Ao perfurar a máquina exercerá forças rotativas enormes.

Segure a máquina com firmeza e cuidado quando o acessório começar a perfurar. Para perfurar peças pequenas, segure-as num torno ou peça de suporte semelhante.

MANUTENÇÃO

AVISO: Certifique-se que a máquina está desligada da corrente antes de efectuar qualquer reparação ou manutenção. Para trabalhar de modo seguro, mantenha as aberturas de ventilação limpas. A máquina pode ser limpa com ar comprimido. Utilize sempre óculos de protecção ao limpar a máquina com ar comprimido.

Alguns agentes de limpeza e solventes podem danificar os plásticos. Alguns destes são: gasolina, tetracloreto de carbono, solventes de limpeza com cloro, amoníaco e detergentes domésticos que contenham amoníaco.

As escovas e o motor da sua máquina foram desenvolvidos para diversas horas de trabalho. Para manter a eficiência do motor, recomendamos a verificação (e substituição, caso necessário) das escovas a cada 6 meses.

Uma tampa anti pó danificada deve ser substituída imediatamente. Recomendamos que este serviço seja efectuado pelo nosso serviço de assistência técnica.

Armazene a máquina, manual de instruções e os acessórios na embalagem original. Deste modo, terá toda a informação à mão sempre que necessário.

Mudar as escovas.

Utilize uma chave para remover a tampa do suporte de escovas. Retire as escovas gastas, coloque as novas e feche a tampa.

FIG. 12



MANUTENÇÃO

Para manter a máquina segura e fável, reparações, manutenções e ajustes devem ser efectuados nos serviços de assistência da marca.

DISPOSIÇÃO AMBIENTAL

A máquina, acessórios e embalagem devem ser separados para efeitos de reciclagem.

Exclusivo para países da EU. Não envie a sua máquina juntamente com o lixo doméstico.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o artigo com a designação Martelo Perfurador/ Demolidor 710W, com o código VIMP710, cumpre as seguintes normas ou documentos normativos EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-6:2010, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, conforme as determinações das diretivas: 2014/30/EC - Compatibilidade Electromagnética; 2006/42/EC - Diretiva de máquinas;

S. João de Ver,
21 de Junho de 2022.

Central Lobão S. A.
Responsável do Processo Técnico

CERTIFICADO DE GARANTIA

A garantia deste produto está de acordo com a lei em vigor a partir da data de compra.

Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo.

A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Al utilizar máquinas eléctricas, observe las normativas de seguridad aplicables en su país de forma a reducir riesgos de incendio, choques eléctricos, daños físicos o daños materiales. Lea las siguientes instrucciones antes de operar este artículo. Mantenga las instrucciones para referencia futura.

1. Mantenga el área de trabajo limpia. Áreas y Cámaras apretadas pueden provocar accidentes.

2. Considere el área de trabajo. No exponga las máquinas eléctricas a la humedad. Mantenga el área de trabajo bien iluminada (250-300 Lux). No utilice máquinas eléctricas junto a líquidos o gases inflamables.

3. Mantenga los niños alejados. No deje que los niños entren en contacto con la máquina o extensión. Mantenga todas las personas alejadas del área de trabajo.

4. Vista ropa apropiada. No vista ropa o joyas sueltas, pues estas pueden ser atrapadas por las partes móviles. Utilice guantes de goma y calzado de trabajo con suela antideslizante cuando trabajar en el exterior. Utilice algo para coger el cabello suelto, y mantenerlo alejado de las partes móviles.

5. Protección personal. Utilice siempre gafas de protección. Gafas de utilización diaria (normales) sólo tienen lentes resistentes, no son gafas de protección. Utilice una máscara siempre que el trabajo produzca poeira. Si estas partículas sean consideradas calientes, utilice también un hecho resistente al calor.

Utilice protectores auriculares siempre que la emisión sonora sea inconfiable, por ejemplo, si el valor de emisión fuere superior a 85dB(A).

6. Protección contra choques eléctricos. Evite el contacto corporal con superficies vivas (por ejemplo: tubos, radiadores, fogones, frigoríficos). En estas condiciones (por ejemplo humedad, con rebabas de metal) el aislamiento eléctrico puede ser aumentado utilizando un transformador de aislamiento o un disyuntor.

7. No trabaje en esfuerzo. Mantenga un apoyo y balance correctos durante todo el tiempo.

8. Manténgase alerta. Tome atención al trabajo. Utilice sentido común. No utilice la máquina caso se sienta cansado.

9. Área de trabajo coge. Utilice grapas para coger la pieza que está a trabajar. Es más seguro y mantiene ambas manos libres para operar con la máquina.

10. Conexión de equipamiento de extracción de polvo. Si las máquinas fueran suministradas con estos equipamientos, asegure que los mismos están a ser debidamente utilizados, especialmente en áreas pequeñas.

11. Remueva llaves de ajuste y ahogo. Verifique siempre que las llaves de ajuste y ahogo son retiradas de la máquina antes de a conectar.

12. Extensiones para utilización en el exterior. Cuando la máquina es utilizada en el exterior, utilice sólo extensiones propias para exterior. Antes de utilizarlas, verifique se están dañificadas y sustituya caso necesario.

13. Utilice máquinas apropiadas. La utilización de la máquina es la expresa en este manual. No fuerce máquinas de menor porte, o aumentos, para un trabajo más profesional. La máquina hará el trabajo más eficaz y de modo más seguro caso sea utilizada para el efecto para lo cual fue producida.

AVISO: La utilización de accesorios o aumentos que no los correctos y manifestados en el manual, pueden resultar en daños y accidentes.

14. Verifique posibles daños. Antes de utilizar la máquina, verifique se existen daños que pueden por en causa el buen funcionamiento de la misma. Verifique desalinhamentos, partes móviles, partes dañificadas u otras condiciones que pueden afectar la operación. Cualquier daño encontrado en la máquina debe ser notado por personal autorizado y calificado. No utilice la máquina caso el interruptor esté dañificado.

15. Desconectar la máquina. Desconecte y aguarde que la máquina pare por completo antes de a posar. Desconecte la máquina siempre que esta que no estuviera a ser utilizada, antes de cualquier operación de mantenimiento, limpieza, reparación o cambio de accesorios.

16. Evite arranques accidentales. No transporte la máquina conectada o con el dedo en el interruptor. Certifíquese que el interruptor está desconectado cuando conectar la máquina a la corriente.

17. No dañifique la extensión. Nunca transporte la máquina utilizando la extensión, ni a estire para desconectar la máquina. Mantenga la máquina lejos de fuentes de calor, óleo y esquinas vivas.

18. Almacenamiento. Cuando no estuviera a ser utilizada, las máquinas deben ser guardadas en buenas condiciones de funcionamiento y limpieza, para un mejor y más seguro trabajo.

19. Siga las instrucciones de mantenimiento y cambio de accesorios, inspeccione la extensión regularmente en intervalos regulares y mantenga los controles limpios, secos de cualquier óleo o grasa.

20. Reparaciones efectuadas. Esta máquina fue fabricada de acuerdo con las normativas de seguridad en vigor. Para evitar peligros, los aparatos eléctricos deben ser sólo notados por personal calificado. Aviso: polvo creado por el trabajo puede contener químicos cancerígenos. Algunos ejemplos son: plomo de las tintas con base de plomo; sílice de los ladrillos, bloques y otros artículos en cemento; arsénio y cromo de la madera tratada. El riesgo de estas exposiciones varía, dependiendo del tiempo y tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos químicos: trabaje en una área bien ventilada y utilice equipamiento de protección aprobado y apropiado, tal como máscaras de protección con filtro, especialmente concebidas para filtrar partículas microscópicas. Al permitir el contacto de este polvo con su boca, ojos o piel está a permitir la absorción de contaminantes.

INSTRUCCIONES ADICIONALES PARA MARTILLOS NEUMÁTICOS

21. Mantenga los taladros y punteros bien afilados para un trabajo más seguro y eficaz.

22. Al ensamblar e intercambiar accesorios, utilice siempre las instrucciones suministradas con los mismos.

23. Utilice siempre el puño lateral suministrado con la máquina. Mantenga una posición firme durante el trabajo. No utilice la máquina sin estar a coger con ambas manos. Al utilizar con una mano sólo, puede resultar en la pérdida de lo control de la misma. Perforar o encontrar materiales duros, tales como hierro, puede también causar lesiones.

24. Utilice, siempre que posible, grapas para coger la pieza a trabajar.

25. Certifíquese que el interruptor no está conectado antes de conectar la máquina a la corriente. Desconecte la máquina de la corriente siempre que iniciar un trabajo.

26. No fuerce la máquina. Ella hará un trabajo mejor y más cojo a la velocidad para la cual fue concebida.

27. Coja la máquina en locales aislados al trabajar en locales en que la máquina pueda entrar en contacto con hilos o con la propia extensión. Tocar en hilos vivos transformar las partes metálicas de la máquinas en partes vivas, causando un choque eléctrico al operador.

28. No utilice punteros o talhadeiras en cualquiera una de las posiciones de rotación, por ejemplo, martillo rotativo o berbequim. Punteros y talhadeiras en posición de rotación causan pérdida de control.

29. Utilice guantes al manosear accesorios y la máquina. Los accesorios y la máquina calientan con el trabajo.

Guantes y periodos de descanso reducen el riesgo de daños por vibración en las manos y brazos.

30. Mantenga los guantes alejados de accesorios en rotación, para evitar que las mismas se queden presas, causando posibles daños.

31. Mantenga las manos y el cuerpo entre la máquina y la pared o poste, etc., para evitar ser presionado por esta si ella tuerza inesperadamente.

DOBLE AISLAMIENTO

La máquina tiene doble aislamiento de acuerdo con la norma EN 50144. Doble aislamiento significa que todas las partes metálicas exteriores están aisladas eléctricamente de las partes eléctricas principales. Es decir hecho colocando barreras aislantes entre las partes eléctricas y los componentes mecánicos.

NOTA: Doble aislamiento no retira la obligatoriedad de cumplimiento de las precauciones de seguridad normales al utilizar esta máquina. El sistema de aislamiento es una protección adicional contra lesiones resultantes de fallo eléctrica.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

El motor de esta máquina fue concebido para utilización en sólo una corriente de voltaje. Verifique siempre si la corriente disponible corresponde a la corriente mencionada en las características de la máquina.

AVISO: Nunca conecte un pino de línea o neutro a la conexión tierra.

UTILIZAR UNA EXTENSIÓN

Una extensión debe ser sólo utilizada cuando estrictamente necesario.

La utilización de una extensión inapropiada puede resultar en riesgos de incendio o choque eléctrico. Si necesita utilizar una extensión, elección una apropiada y de acuerdo con las normas eléctricas en vigor. Certifíquese que esta se encuentra en perfectas condiciones antes de a utilizar. La extensión debe estar siempre de acuerdo con la potencia máxima de la máquina.

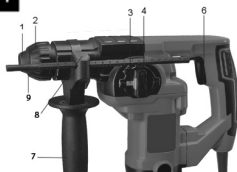
El conductor mínimo es 1,5mm. Al utilizar una extensión, debe la desenrollas por completo.

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL Y ESPECIFICACIONES

AVISO: Desconecte la fcha de la toma antes de efectuar cualquier montaje, ajuste o cambio de accesorios.

Tais medidas preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la máquina.

FIG.1



1. Tapa anti polvo.
2. Manga de bloqueo.
3. Botón de desbloqueo.
4. Selector de modo.
6. Interruptor.
7. Coge auxiliar.
8. Tornillo de la coge auxiliar.
9. Guía de profundidad.

UTILIZACIÓN

Esta máquina fue concebida para perforación en cemento, ladrillo y piedra así como para trabajos leves de demolición.

Es también utilizable para perforación sin impacto en madera, metal, cerámica y plástico. Conectar/desconectar.

AVISO: Antes de conectar la máquina, verifique si el interruptor funciona correctamente y vuelta a la posición inicial cuando liberado.

FIG.2



Para iniciar la máquina, presione el interruptor (6) y manténgalo presionado. Para desconectar la máquina, suelte el interruptor (6). En bajas temperaturas, la máquina alcanza capacidad máxima de perforación/martillo al fn de un cierto tiempo. Este tiempo de arranque puede ser reducido apretando el taladro contra el suelo sólo una vez.

EMBRAGUE DE SOBRECARGA

Si la máquina empancar o quedarse presa, el movimiento para lo vino impactante es interrumpido.

Debido a las fuerzas ocurridas, coja siempre la máquina frmemente con ambas manos y procure un apoyo seguro.

Si la máquina empancar, desconéctela y libere la pieza insertada.

Al conectar la máquina con la pieza insertada bloqueada, pueden ocurrir fuerzas de torque elevadas.

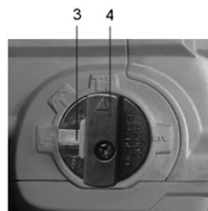
AVISO: Así que la máquina bloquee, desconéctela de inmediato. Esto prevendrá desgaste prematuro de la misma.

Selector de modo. Opere el selector de modo sólo con la máquina en stand-by. Esto prevendrá desgaste prematuro de la misma.

MARTILLO PERFORADOR

Para perforación en cemento, mamostería, etc, presione el botón de desbloqueo (3) y ruede el selector de modo (4) hasta que la fecha indique la posición deseada.

FIG.3

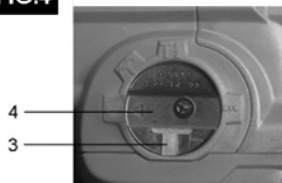


DEMOLICIÓN

Para lascagem, escalonamento u operaciones de demolición, presione el botón de desbloqueo (3) y ruede el selector de modo (4) hasta que la fecha indique la posición deseada.

AVISO: El selector de modo (4) debe estar siempre bloqueado en la posición deseada.

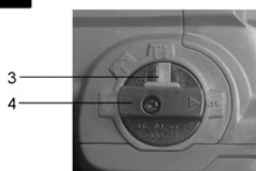
FIG.4



PERFORACIÓN

Para perforar en madera, metal o plástico, presione el botón de desbloqueo (3) y ruede el selector de modo (4) hasta que la fecha indique la posición deseada.

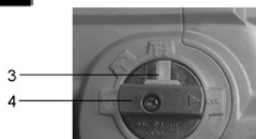
FIG.5



FUNCIÓN AUXILIAR

Esta función alinea el ángulo del cincel, y bloquea el ángulo cuando este estuviera a trabajar. Presione el botón de desbloqueo (3) y ruede el selector de modo (4) hasta que la fecha indique la posición deseada.

FIG.6



MONTAJE

AVISO: Certifíquese que la máquina está desconectada de la corriente antes de efectuar cualquier trabajo de mantenimiento.

COGE AUXILIAR

AVISO: Utilice siempre a coge auxiliar para asegurar su seguridad al perforar cemento, mampostería, etc. Cuando el accesorio comienza a quebrar el cemento o si el accesorio bate en piezas duras, la máquina puede reaccionar peligrosamente. Mantenga un buen balance y apoyo seguro al coger firmemente en la máquina con ambas manos para evitar estas reacciones. A coge auxiliar puede ser colocada en ambos lados, permitiendo una utilización fácil de la máquina en cualquier posición. Suelte a coge auxiliar (7) rodando en el sentido contrario a lo de los punteros del reloj, desplace para la posición deseada y posteriormente apriete la misma en el sentido de los punteros del reloj.

FIG.7



Guía de profundidad (vea figura 6). La guía de profundidad es conveniente para abrir furos con profundidad uniforme. Inserte la guía en el agujero de la base de la coge. Ajuste la profundidad deseada y apriete el tornillo (8) para la coge.

NOTA: La guía de profundidad no debe ser utilizada en posiciones en que esta bata contra el cuerpo de la máquina.

MASA LUBRICANTE

Cubra la esponja a la mano con una pequeña cantidad de masa consistente (entre 0,5-1g). Esto irá a lubricar la esponja asegurando una acción suave y una mayor longevidad de la pieza.

CAMBIAR EL ACCESORIO

Antes de efectuar esta operación, desconecte la máquina. Con el encaje SDS-plus, el cambio de accesorios es más simples sin necesitar de ayuda adicional. La tapa anti polvo (1) previene la entrada de polvo de la perforación en el encaje durante el trabajo. Al insertar el accesorio, certifíquese que la cobertura no está damnificada. Una cobertura damnificada debe ser cambiada inmediatamente. Recomendamos su cambio en un agente oficial de la marca o en nuestros servicios de asistencia técnica.

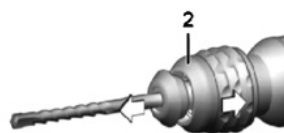
COLOCAR UN ACCESORIO

Limpie y lubrifque la esponja ligeramente. Estire la manga de bloqueo (2) e inserte el accesorio torciendo de manera que el soporte bloquee automáticamente. Después de instalar, certifíquese que el accesorio está debidamente fijado intentado lo estiras. Remover un accesorio (vea fig. 8). Estire la manga de bloqueo (2) hasta tras y retire el accesorio.

FIG.8



FIG.9



COPA COLECTORA

Utilice la copa colector de polvo para evitar la caída de este sobre la máquina y sobre el usuario al efectuar un trabajo.

FIG.10



OPERACIÓN

MARTILLO PERFORADOR

Coloque el selector de modo (4) y el interruptor de modo (5) en la posición demostrada en la fig. 3. Posicione el accesorio en la posición deseada para el agujero, después presione el interruptor.

No fuerce la máquina. Presión leve da mejores resultados. Mantenga la máquina en la posición y prevenga que esta deslice del agujero. Ya no aplique presión cuando el agujero quedarse bloqueado con pequeños trozos o partículas. En vez, mueva la máquina, y remueva el accesorio parcialmente del agujero. Al repetir esta operación por diversas veces, el agujero se quedará limpio y la perforación ocurrirá normalmente.

AVISO: La máquina ejercerá una fuerza elevada al perforar, cuando el agujero se queda bloqueado o al embater en metal embutido en el cemento. Utilice siempre a coge auxiliar y coja firmemente la máquina con ambas manos en la coge auxiliar y en la coge del interruptor. El no seguimiento de estas informaciones puede resultar en daños personales y en la máquina.

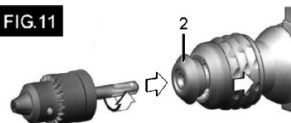
DEMOLICIÓN

Coloque el selector de modo (4) y el interruptor de modo (5) en la posición demostrada en la fig. 4. Coge la máquina firmemente con las dos manos. Rueda la máquina y aplique una presión ligera para que la máquina no ruede descontroladamente. Presionar demasiado no aumenta la fuerza impactante.

PERFORACIÓN

Coloque el selector de modo (4) y el interruptor de modo (5) en la posición demostrada en la fig. 5. Utilice la esponja; puede perforar en metal hasta 13mm de diámetro o madera hasta 40mm de diámetro.

FIG.11



AVISO: Nunca utilice la función de martillo perforador/demoledor sin la esponja instalada. La esponja podrá dañar. Presionar la máquina excesivamente no aumentará la rapidez de perforación. De hecho, esta presión excesiva sólo servirá para dañar el accesorio, reducir la performance de la máquina y su tiempo de vida útil. Al perforar la máquina ejercerá fuerzas rotativas enormes. Coge la máquina con firmeza y cuidado cuando el accesorio comienza a perforar. Para perforar piezas pequeñas, cójalas en un torno o pieza de soporte semejante.

MANTENIMIENTO

AVISO: Certifíquese que la máquina está desconectada de la corriente antes de efectuar cualquier reparación o mantenimiento. Para trabajar de modo seguro, mantenga las aperturas de ventilación limpias.

La máquina puede ser limpia con aire comprimido. Utilice siempre gafas de protección al limpiar la máquina con aire comprimido. Algunos agentes de limpieza y disolventes pueden dañar los plásticos. Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, disolventes de limpieza con cloro, amoníaco y detergentes domésticos que contengan amoníaco. Los cepillos y el motor de su máquina fueron desarrollados para diversas horas de trabajo. Para mantener la eficiencia del motor, recomendamos la verificación (y sustitución, caso necesario) de los cepillos cada 6 meses.

Una tapa anti polvo dañificada debe ser sustituida inmediatamente. Recomendamos que este servicio sea efectuado por nuestro servicio de asistencia técnica. Almacene la máquina, manual de instrucciones y los accesorios en el embalaje original. De este modo, tendrá toda la información a la mano siempre que necesario. Cambiar los cepillos (vea fig. 11). Utilice una llave para remover la tapa del soporte de cepillos. Retire los cepillos gastas, coloque las nuevas y cierre la tapa.

FIG. 12



MANTENIMIENTO

Para mantener la máquina segura y fiable, reparaciones, mantenimientos y ajustes deben ser efectuados en los servicios de asistencia de la marca

DISPOSICIÓN AMBIENTAL

La máquina, accesorios y embalaje deben ser separados para efectos de reciclaje. Exclusivo para países de la EU. No envíe su máquina juntamente con la basura doméstica.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto con la denominación Martillo Perforador/Demoledor 710W, con el código VIMP710, cumple con las siguientes normas o documentos normalizados: EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-6:2010, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, de acuerdo con las determinaciones de las directivas:

2006/42/EC - Directiva de máquinas;
2014/30/EU - Compatibilidad electromagnética;

S. João de Ver,
21 de Junio de 2022.

Central Lobão S. A.
Director Técnico

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía de este producto está en conformidad con la ley vigente a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación. Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using power tools, always observe the safety regulations applicable in your country to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage. Read the following safety instructions before attempting to operate this product. Keep these instructions in a safe place!

1. Keep work area clean. Cluttered areas and benches can cause accidents.
2. Consider work area environment. Do not expose power tool to humidity. Keep work area well lit (250 –300 lux). Do not use power tools in the presence of inflammable liquids or gases.
3. Keep children away. Do not let children come into contact with the tool or extension cord. Keep all people away from the work area.
4. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Preferably wear Rubber gloves and non-slip footwear when working outdoors. Wear protective hair covering to keep long hair out of the way. When working outdoors, preferably wear suitable gloves and non-slip footwear.
5. Personal protection. Always use safety glasses. Everyday eyeglasses only have impact resistant lenses, they are not safety glasses. Use a face or dust mask whenever the operations may produce dust or flying particles. If these particles might be considerably hot, also wear a heat-resistant apron. Wear ear protection whenever the sound level seems uncomfortable, i.e., if the sound pressure stated in this manual exceeds 85 dB(A).

6. Guard against electric shock. Prevent body contact with earthed surfaces (e.g. pipes, radiators, cookers and refrigerators). For use under extreme conditions (e.g. high humidity, when metal swarf is being produced, etc). Electric safety can be improved by inserting an isolating transformer or an earth leakage circuit-breaker.

7. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.

8. Stay alert. Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tool when you are tired.

9. Secure work piece. Use clamps or a vice to hold the work piece. It is safer and it frees both hands to operate the tool.

10. Connecting dust extraction equipment. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection ensure these are connected and properly used, especially in confined areas.

11. Remove adjusting keys and wrenches. Always check that adjusting keys and wrenches are removed from the tool before switching on.

12. Extension cords for outdoor use. When the tool is used outdoors, only use extension cords intended for outdoor use and marked accordingly. Before use, inspect the extension cable and replace if damaged.

13. Use appropriate tool. The intended use is laid down in this instruction manual. Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy-duty tool. The tool will do the job better and safer at the rate for which it was intended. Do not force the tool.

WARNING: The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool, other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

14. Check for damaged parts. Before using the tool, carefully check it for damage to ensure that it will operate properly and perform its intended function. Check for misalignment and seizure of moving parts, breakage of parts and any other conditions that may affect its operation. Have damaged guards or other defective parts repaired or replaced as instructed. Do not use the tool if the switch is defective.

15. Disconnect tool. Switch off and wait for the tool to come to a complete standstill before leaving it unattended. Unplug the tool when not in use, before servicing or changing accessories.

16. Avoid unintentional starting. Do not carry the tool with a finger on the switch. Be sure that the switch is released when plugging in.

17. Do not abuse cord. Never carry the tool by its cord or yank it to disconnect from the socket, keep the cord away from heat, oil and sharp edges.

18. Store idle tools. When not in use, power tools must be stored in a dry place and locked up securely, out of reach of children.

19. Maintain tools with care. Keep the tools in good condition and clean for better and safer performance. Follow the instructions for maintenance and changing accessories inspect the tool cords at regular intervals and keep all controls dry, clean and free from oil and grease.

20. Have your tool repaired by an authorized repair agent. This power tool is in accordance with the relevant safety regulations. To avoid danger, electric appliances must only be repaired by qualified technicians.

WARNING: Some dust created by power sanding, sawing grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or the other reproductive harm. Some examples of these chemicals are: Lead from lead-based paints; Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and Arsenic and chromium from chemically-treated lumber (CCA).

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles. Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water. Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ROTARY HAMMERS

21. Keep your drill bits sharp for best and safest performance.

22. When fitting and changing accessories, always use the instructions supplied with the accessory.

23. Always use the side handle supplied with the tool. Keep a firm grip on the tool at all times. Do not attempt to operate this tool without holding it with both hands. Operating this tool with one hand will result in loss of control. Breaking through or encountering hard materials such as re-bar may be hazardous as well.

24. Use clamps or a vice to hold work piece, if possible.

25. Make sure the power switch is not "before you plug in. Always switch OFF before you put your hammer drill down.

26. Do not force your hammer drill – it will do a better and safer job at the speed for which it was designed.

27. Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.

28. Do not use chisels in any of the rotation modes, i.e., rotary drilling and hammer drilling modes. Chisels may jam causing loss of control.

29. Wear gloves when handling hammer bits and tools. Hammer bits and tools get hot during operation. Gloves and frequent rest periods will reduce risk of vibration damage to hands and arms.

30. Keep gloves away from rotating bits to avoid entanglement with bit and possible injury.

31. Keep hands and body from between the tool and wall or post, etc, to avoid being crushed by the tool should it twist unexpectedly if the bits binds.

DOUBLE INSULATION

The tool is double insulated according with EN50144. Double insulation means that all the external metal parts are electrically insulated from the mains power supply. This is done by placing insulated barriers between the electrical and mechanical components so as to making unnecessary for the tool to be earthed.

NOTE: Double insulation does not take the place of normal safety precautions when operating this tool. The insulation system is for added protection against injury resulting from a possible electrical insulation failure within the tool.

ELECTRICAL SAFETY

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

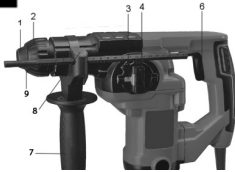
WARNING: Never connect the live (L) or neutral (N) wires to the earth pin marked E or.

USING AN EXTENSION CABLE

An extension cable should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cable could result in a risk of fire and electric shock. If an extension cable must be used, use only those that are approved by the country's electrical Authority. Make sure that extension cord is in good condition before using. Always use the cord that is suitable for the power input of your tool (see technical data on name plate). The minimum conductor size is 1.5mm². Functional description and specifications.

WARNING: Disconnect the plug from the power source before making any assembly, adjustments or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

FIG.1



1. Dust cap
2. Locking sleeve
3. Release button
4. Mode selector switch (drill stop)
6. On/of switch
7. Auxiliary handle
8. Clamp screw
9. Depth gauge

INTEND USE

The tool is intended for hammer drilling in concrete, brick and stone as well as for light chiseling work. It is also suitable for drilling without impact in wood, metal, ceramic and plastic.

SWITCHING ON AND OF

Warning: before plugging the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the of position when released. Fig.2

To start the tool, press the on/of switch (6) and keep it depressed. To switch of the tool, release the on/of switch (6). For low temperatures, the tool reaches the full hammer/ impact capacity only after a certain time. This start-up time can be shortened by striking the drill/chisel against the foor one time.,

FIG.2



OVERLOAD CLUTCH

If the tool insert becomes caught of jammed, the drive to the drill spindle is interrupted. Because of the forces that occur, always hold the power tool frmly with both hands and provide for a secure stance. If the power tool jams, switch the tool of and loosen the tool insert. When switching the tool on with the drilling tool jammed high reactions torques can occur.

WARNING: As soon as the power tool jams, switch the tool of immediately. This will help prevent premature wear of the tool.

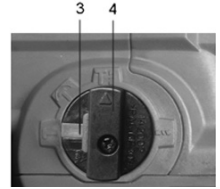
MODE SELECTOR SWITCH

Operate the mode selector switch only when the tool is at a standstill. This will help prevent premature wear of the tool.

HAMMER DRILLING

For drilling in concrete, masonry, etc, depress the release button (3) and rotate the mode selector switch (4) so that the pointer points to the symbol.

FIG.3

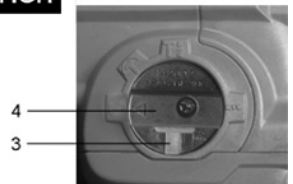


CHISELING

For chipping, scaling or demolition operations, depress the release button (3) and rotate the mode selector switch (4) so that the pointer points to the symbol.

WARNING: The mode selector switch (4) must always be locked in the chiseling position when chiseling.

FIG.4



DRILLING

For drilling in wood, metal or plastic materials, depress the release button (3) and rotate the mode selector switch (4) so that the pointer points to the symbol.

FIG.5



AUXILIARY FUNCTION

This is auxiliary function that tunes up the angle of fat chisel. And lock in angle when the fat chisel working, depress the release button (3) and rotate the mode selector switch (4) so that the pointer points to the symbol.

FIG. 6



ASSEMBLY

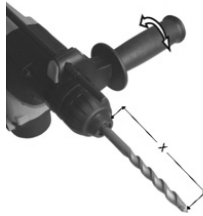
WARNING: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

WARNING: Always use the auxiliary handle to ensure operating safety when drilling in concrete, masonry, etc.

When the bit begins to break through concrete or if the bit strikes reinforcing rods embedded in concrete, the tool may react dangerously. Maintain good balance and safe footing while holding the tool firmly with both hands to prevent dangerous reaction.

The auxiliary handle swings around to either side, allowing easy handling of the tool in any position. Loosen the auxiliary handle (7) by timing it counterclockwise, swing it to the desired position and then tighten it by turn clockwise.

FIG. 7



Depth gauge (see fig. 6.). The depth gauge is convenient for drilling holes of uniform depth. Insert the depth gauge into the hole in the grip base. Adjust the depth gauge to the desired depth and then tighten the clamp screw (8) to secure the depth gauge.

NOTE: The depth gauge cannot be used at position where the depth gauge strikes against the tool body. Bit grease. Coat the bit shank head beforehand with a small amount of bit grease (about 0.5 – 1g). This chuck lubrication assures smooth action and longer service time.

CHANGING THE BIT

Before any work on the tool itself, pull the mains plug. With the SDS-plus tool holder, simpler and easier tool changing is possible without additional aides.

The dust cap (1) largely prevents the entry of drilling dust into the tool holder during operation. When inserting the tool, take care that the dust cap (1) is not damaged. A damaged dust protection cap should be changed immediately. We recommend having this carried out by an after-sales service. Inserting the bit (see fig. 7). Clean and lightly grease the shank end of the tool.

Push back the locking sleeve (2) and insert the bit in a twisting manner into the tool holder until it locks itself. After installing, always make sure that the bit is securely held in place by trying to pull it out. Removing the bit (see fig. 8). Push back the locking sleeve (2) all the way and pull the bit out.

FIG. 8

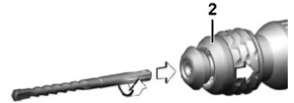
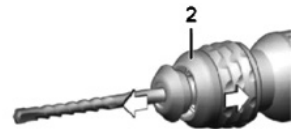


FIG. 9



DUST CUP

Use the dust cup to prevent dust from falling over the tool and on yourself when performing overhead operations.

FIG. 10



OPERATION

Hammer drilling operation.
First set the mode selector switch (4) and the mode selector switch (5) to the position shown in the fig. 3. Position the bit at the desired location for the hole, then pull the switch trigger. Do not force the tool. Light pressure gives best results. Keep the tool in position and prevent it from slipping away from the hole. Do not apply more pressure when the hole becomes clogged with chips or particles. Instead, run the tool at an idle, and then remove the bit partially from the hole.

By repeating this several times, the hole will be cleaned out and normal drilling may be resumed.

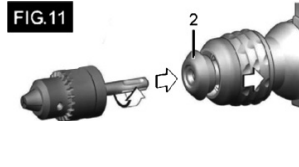
WARNING: There is tremendous and sudden twisting force exerted on the tool/bit at the time of hole break-through, when the hole becomes clogged with chips and particles, or when striking reinforcing rods embedded in the concrete. Always use the auxiliary handle and firmly hold the tool by both auxiliary handle and switch handle during operations. Failure to do so may result in the loss of control of the tool and potentially severe injury.

CHISELING OPERATION

First set the mode selector switch (4) and the mode selector switch (5) to the position shown in the fig 4. Hold the tool firmly with both hands. Turn the tool and apply slight pressure on the tool so that the tool will not bounce around, uncontrolled. Pressing very hard on the tool will not increase the efficiency.

DRILLING OPERATION

First set the mode selector switch (4) and the mode selector switch (5) to the position shown in fig. 5. Use the drill chuck assembly; you can drill up to 13mm diameter in metal and up to 40mm diameter in wood.



WARNING: Never use hammer drilling when the drill chuck assembly is installed on the tool. The drill chuck assembly may be damaged. Pressing excessively on the tool will not speed up the drilling. In fact, this excessive pressure will only serve to damage the tip of your bit, decrease the tool performance and shorten the service life of the tool. There is a tremendous twisting force exerted on the tool/bit at the time of hole breakthrough. Hold the tool firmly and exert care when the bit begins to break through the workpiece. Always secure small work pieces in a vise or similar hold down device.

MAINTENANCE

WARNING: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance. For safe and proper working, always keep the tool and ventilation slots clean. The tool may be cleaned most effectively with compressed dry air. Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air. Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia. The brushes and commutator in your tool have been engineered for many hours of dependable service. To maintain peak efficiency of the motor, we recommend every two six months the brushes be examined. A damaged dust cap should be changed immediately. We recommend having this carried out by an after sales service. Store the tool, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand. Changing the carbon brushes (see Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

FIG. 12



SERVICE

To maintain product safety and reliability, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by factory service centers.

DISPOSAL

The tool, accessories and packaging should be sorted for environmental friendly recycling-Only for EC countries. Do not dispose power tools into household waste.

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our exclusive responsibility, that the product Rotary Hammer 710W, with the code VIMP710, meets the following standards or standardization documents:

EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-6:2010, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, according to the determinations of the directives:
2006/42/EC - Machinery Directive;
2014/30/EC - Electromagnetic Compatibility;

S. João de Ver,
June 21th of 2022.

Central Lobão S. A.
Responsible for the Technical File

WARRANTY TERMS

The warranty for this product is in accordance with the law in force from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as parts and work needed for their repairing. Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by its use.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Durant l'utilisation d'appareils électriques, observez les règlements de sécurité appliqués dans votre pays de manière à réduire les risques d'incendies, chocs électriques, blessures corporelles ou dommages matériels. Lisez les instructions suivantes avant d'utiliser cet article. Gardez les instructions pour de futures références.

1. Maintenez l'aire de travail propre. Les locaux et établis encombrés peuvent provoquer des accidents.
2. Prenez soin de l'aire de travail. N'exposez pas les appareils électriques à l'humidité. Maintenez l'aire de travail bien illuminée (250-300 Lux). N'utilisez pas les appareils électriques en présence de liquides ou gaz inflammables.
3. Maintenez les enfants éloignés. Ne laissez pas les enfants en contact avec l'appareil ou le cordon d'alimentation. Maintenez toutes les personnes éloignées du local de travail.
4. Portez un vêtement approprié. Ne portez pas de vêtement ou bijoux lâches, car ils peuvent se prendre dans les pièces en mouvement. Utilisez des gants de caoutchouc et des chaussures de sécurité à semelle antidérapante pour travailler à l'extérieur. Couvrez vos cheveux s'ils sont longs pour les protéger des pièces en mouvement.
5. Protection personnelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les lunettes d'utilisation journalière (normales) ont à peine des verres résistants, ce ne sont pas des lunettes de protection. Utilisez un masque anti poussières toutes les fois que le travail crée de la poussière.
6. Protection contre les chocs électriques. Évitez le contact corporal avec les superficies intenses (par exemple : tubes, radiateurs, réchauds, réfrigérateur). Dans ces conditions (par exemple humidité avec ébarbure de métal) l'isolement électrique peut être augmenté en utilisant un transformateur d'isolement ou un disjoncteur.
7. Ne travaillez pas en effort. Maintenez un appui et l'équilibre durant tout le temps.
8. Maintenez-vous alerte et soyez attentif à ce que vous faites. Utilisez le bon sens lorsque vous manipulez un appareil électrique. N'utilisez pas l'appareil si vous sentez fatigué.
9. Environnement de travail sûr. Utilisez des crampons pour tenir la pièce que vous êtes en train de travailler. C'est plus sûr et vous avez les mains libres pour utiliser l'équipement.
10. Branchement de l'appareil d'extraction de poussières. Si les machines sont fournies avec ces appareils, assurez-vous qu'ils soient convenablement installés, spécialement dans les espaces réduits.
11. Retirez les outils d'ajustement et de serrement. Vérifiez toujours que les outils d'ajustement soient retirés avant de brancher l'appareil.
12. Rallonge électrique pour utilisation en extérieur. Dans le cas où ces particules sont considérées chaudes, portez également un bleu de travail résistant à la chaleur. Utilisez des protecteurs auriculaires toutes les fois que l'émission sonore est désagréable, par exemple si la valeur de l'émission est supérieure à 85 dB (A).
13. Utiliser des appareils appropriés. Veuillez suivre les instructions exposées dans ce manuel. Ne forcez pas des appareils de plus faible dimensions, ou amplifications, pour un travail plus professionnel. L'appareil exécutera le travail de manière plus efficace et plus sûre, s'il est utilisé pour l'effet pour lequel il a été conçu. Avis : l'utilisation d'accessoires ou d'amplifications qui ne sont pas corrects et manifestés dans le manuel peuvent résulter en dommages et accidents.
14. Vérifier de possibles dommages. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez s'il existe des dommages qui peuvent mettre en cause son bon fonctionnement. Vérifiez s'il existe des désalignements, des parties mobiles, des parties endommagées ou d'autres conditions qui peuvent affecter l'opération. Tout dommage dans l'appareil doit être réparé par le personnel autorisé et qualifié. N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur est endommagé.
15. Débrancher l'appareil. Débranchez et attendez que l'appareil s'arrête complètement avant de le poser. Débranchez l'appareil toute les fois qu'il n'est pas utilisé, avant toute opération de manutention, nettoyage, réparation ou changement d'accessoires.
16. Évitez une mise en marche accidentelle. Ne transportez pas l'appareil branché ou avec le doigt posé sur l'interrupteur. Certifiez-vous que l'interrupteur soit éteint avant de brancher l'appareil à la prise de courant.

17. N'endommagez pas la rallonge électrique. Ne transportez jamais l'appareil en utilisant la rallonge électrique, ne la tirez pas pour débrancher l'appareil. Maintenez l'appareil éloigné des sources de chaleur, de l'huile et des bords coupants.

18. Rangement. Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être gardé dans de bonnes conditions de fonctionnement et de nettoyage, pour un travail plus sûr.

19. Suivez les instructions de manutention et de changement d'"D5accessoires, inspectez la rallonge à intervalles réguliers et maintenez les contrôles propres et secs exempts d'huile et de graisse.

20. Réparations effectuées. Cet appareil a été construit en accord avec les normes de sécurité en vigueur. Pour éviter les dangers, les appareils électriques doivent être à peine réparés par un personnel qualifié.

AVIS: La poussière du travail peut contenir des produits chimiques cancérigènes. Quelques exemples: le plomb des peintures à base de plomb, la silice des briques, blocs et autres articles en ciment; l'arsenic et le chrome du bois traité. Le risque lié à ces expositions varie, dépendant du temps et du type de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un local bien ventilé et utilisez l'équipement de protection approuvé et approprié, tel que masque de protection avec filtre, spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

En permettant le contact de cette poussière avec votre bouche, vos yeux ou votre peau, vous permettez l'absorption de produits contaminés.

INSTRUCTIONS

SUPPLÉMENTAIRES POUR LES MARTEAUX PNEUMATIQUES

21. Maintenez les forets et les pointeaux bien éflés pour un travail plus sûr et efficace.

22. En introduisant ou en changeant les accessoires, utilisez toujours les instructions fournies avec les mêmes.

23. Utilisez toujours la poignée latérale fournie avec l'appareil. Maintenez une position ferme durant le travail. Tenez toujours l'appareil fermement avec les deux mains. En utilisant à peine une main, vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil. Perforer ou rencontrer des matériaux durs, tels que le fer, peut également causer des lésions.

24. Utilisez, chaque fois que c'est possible, des serre-joints pour tenir la pièce que vous travaillez.

25. Certifiez-vous que l'interrupteur ne soit pas en marche avant de brancher l'appareil au courant électrique. Débranchez l'appareil toutes les fois que vous initiez un travail.

26. Ne forcez pas l'appareil. Il fonctionnera mieux et de façon plus sûre s'il est utilisé pour la fonction pour laquelle il a été conçu.

27. Tenez l'appareil si vous travaillez dans des locaux où l'appareil peut entrer en contact avec des fils électriques ou avec la propre extension. Toucher des fils électriques peut transformer les parties métalliques en parties mobiles, causant un choc électrique à l'opérateur.

28. N'utilisez pas de burin ou pointerolle dans n'importe quelle position de rotation, par exemple marteau rotatif ou perceuse.

Burin et pointerolle en position de rotation cause la perte de contrôle.

29. Utilisez des gants durant le maniement d'accessoires et de l'appareil. Les accessoires et l'appareil chauffent durant le travail. Les gants et les périodes de repos réduisent les risques de dommages par vibration dans les mains et les bras.

30. Maintenez les gants éloignés des accessoires en rotation, pour éviter qu'ils soient retenus, en causant de possibles dommages.

31. Maintenez les mains et le corps entre l'appareil et le mur ou le poste, etc.,... pour éviter d'être pressonné par l'appareil dans le cas où celui-ci se tord de manière inattendue.

DOUBLE ISOLEMENT

L'appareil bénéficie d'un double isolement en conformité avec la norme EN 50144.

Le double isolement signifie que toutes les parties métalliques extérieures sont isolées électriquement des parties électriques principales. Cela se traduit par des barrières isolantes placées entre les parties électriques et les composants mécaniques.

NOTE: Le double isolement ne retire pas l'obligation de respecter les précautions de sécurité normales en utilisant cet appareil. Le système d'isolement est une protection supplémentaire contre les lésions résultant de failles électriques.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Le moteur de cet appareil a été conçu pour une utilisation de courant de voltage unique.

Vérifiez toujours si le courant disponible correspond au courant mentionné dans les caractéristiques de l'appareil.

AVIS: Ne branchez jamais un pivot de ligne ou neutre à la liaison terre.

UTILISER UNE EXTENSION

Une extension doit être à peine utilisée quand elle s'avère strictement nécessaire.

L'utilisation d'une extension inappropriée peut résulter en risques d'incendie ou de choc électrique.

Dans le cas où vous avez besoin d'une extension, choisissez une appropriée et en conformité avec les normes électriques en vigueur. Certifiez-vous que celle-ci soit en parfaite condition avant de l'utiliser. L'extension doit toujours être en accord avec la puissance maximum de l'appareil.

Le conducteur minimum est 1,5mm. En utilisant une extension, vous devez la dérouler complètement.

DESCRIPTION FONCTIONNELLE ET SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

AVIS: Débranchez la fiche électrique de la prise avant d'effectuer quelconque montage, ajustement ou changement d'accessoires. De telles mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'appareil.

FIG.1

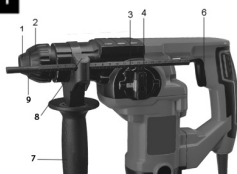


Fig.1.

1. Bouchon anti-poussière
2. Manche de blocage
3. Bouton de déblocage
4. Sélecteur de mode
6. Interrupteur
7. Poignée auxiliaire
8. Vis de poignée auxiliaire
9. Indicateur de profondeur

UTILISATION

Cet appareil a été conçu pour la perforation dans le ciment, brique et pierre, ainsi que pour les travaux légers de démolition.

Il est aussi utilisable pour la perforation sans impact dans le bois, le métal, la céramique et le plastique.

BRANCHER/DÉBRANCHER

AVIS: Avant de brancher l'appareil, vérifiez si l'interrupteur fonctionne correctement et s'il retourne à la position initiale quand il est libéré.

FIG.2



Pour brancher l'appareil, pressionnez l'interrupteur (6) et maintenez-le pressionné.

Pour débrancher l'appareil, lâchez l'interrupteur (6). En cas de températures basses, l'appareil atteint la capacité maximum de perforation/marteau au bout d'un certain temps.

Ce temps de démarrage peut être réduit en serrant le foret contre le sol à peine une fois.

EMBRAYAGE DE SURCHARGE

Si l'appareil bloque, le mouvement est interrompu. En raison des forces générées, tenez toujours l'appareil fermement avec les deux mains et un appui sûr. Si l'appareil bloque, débranchez-le et libérez la pièce insérée. En branchant l'appareil avec la pièce bloquée, des forces de torque élevées peuvent surgir.

AVIS: Ainsi que l'appareil bloque, débranchez-le immédiatement. Cela prévient l'usure prématurée de l'appareil.

EMBRAYAGE DE SURCHARGE

Si l'appareil bloque, le mouvement est interrompu. En raison des forces générées, tenez toujours l'appareil fermement avec les deux mains et un appui sûr. Si l'appareil bloque, débranchez-le et libérez la pièce insérée. En branchant l'appareil avec la pièce bloquée, des forces de torque élevées peuvent surgir.

AVIS: Ainsi que l'appareil bloque, débranchez-le immédiatement. Cela prévient l'usure prématurée de l'appareil.

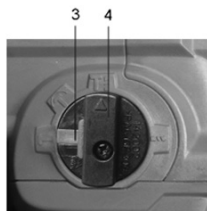
SÉLECTEUR DE MODE

Manipulez le sélecteur de mode uniquement avec l'appareil en stand-by. Cela prévient l'usure prématurée de l'appareil.

MARTEAU PERFORATEUR

Pour des perforations de ciment, maçonnerie, etc., pressionnez le bouton de déblocage (3) et tournez le sélecteur de mode (4) jusqu'à ce que la flèche indique la position souhaitée.

FIG.3



DÉMOLITION

Pour la taille, échelonnement ou opération de démolition, pressionnez le bouton de déblocage (3) et tournez le sélecteur de mode (4) jusqu'à ce que la flèche indique la position indiquée.

AVIS: Le sélecteur de mode(4) doit toujours être bloqué dans la position souhaitée.

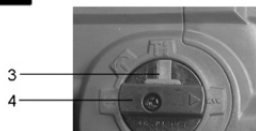
FIG.4



PERFORATION

Pour la perforation en bois, métal ou plastique, pressionnez le bouton de déblocage (3) et tournez le sélecteur de mode (4) jusqu'à la position souhaitée.

FIG.5



FUNCTION AUXILIAIRE

Cette fonction aligne l'angle du burin plat et bloque l'angle quand celui-ci est en train de travailler. Pressionnez le bouton de déblocage (3) et tournez le sélecteur de mode (4) jusqu' 'à ce que la flèche indique la position souhaitée.

FIG.6



MONTAGE

AVIS: Certifiez-vous que l'appareil soit débranché avant d'effectuer quelconque travail de manutention.

POIGNÉE AUXILIAIRE

AVIS: Utilisez toujours la poignée auxiliaire pour assurer votre sécurité lors de la perforation du ciment, maçonnerie, etc.

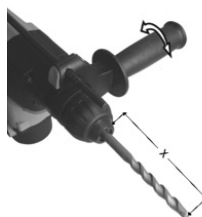
Quand l'accessoire commence à casser le ciment ou si l'accessoire bute sur des pièces dures, l'appareil peut réagir dangereusement.

Maintenez un bon équilibre et un appui sûr en tenant fermement l'appareil avec les deux mains pour éviter ces réactions.

La poignée auxiliaire peut être placée des deux côtés, permettant une utilisation facile de l'appareil dans

n'importe quelle position. Libérez la poignée auxiliaire (7) en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, débloquez vers la position souhaitée et postérieurement serrez la même dans le sens des aiguilles d'une montre. Indicateur de profondeur (fig.6)

FIG.7



L'indicateur de profondeur est adapté au perçage des trous avec une profondeur uniforme.

Insérez l'indicateur dans le trou de la base de la poignée.

Ajustez à la profondeur souhaitée et serrez la vis (8) pour bien le tenir.

NOTE: L'indicateur de profondeur ne doit pas être utilisé dans les positions dans lesquelles il bute contre la carcasse de l'appareil.

GRAISSE LUBRIFIANTE

Couvrez le mandrin à la main avec une petite quantité de graisse lubrifiante (entre 0.5 - 1g).

Cela ira lubrifier le mandrin en assurant une action suave et une plus grande longévité de la pièce.

CHANGER L'ACCESSOIRE

Avant d'effectuer cette opération, débranchez l'appareil.

Avec le système SDS-plus, le changement d'accessoires est plus simple et ne nécessite pas d'aide supplémentaire.

Le bouchon anti-poussière (1) empêche l'entrée de poussière de la perforation dans la rainure durant le travail. En introduisant l'accessoire, certifiez-vous que la couverture ne soit pas endommagée.

Une couverture endommagée doit être changée immédiatement. Nous recommandons sa substitution dans un agent officiel de la marque ou dans nos services d'assistance technique.

PLACER UN ACCESSOIRE

Nettoyez et lubrifiez le mandrin légèrement.

Tirez le manchon de blocage (2) et introduisez l'accessoire en le tordant de manière à ce que le support bloque automatiquement. Après l'avoir installé, certifiez-vous que l'accessoire soit convenablement fixé en tentant de le tirer.

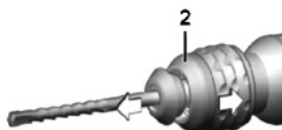
Retirer un accessoire (fig. 8)

Tirez le manchon de blocage (2) en arrière et retirez l'accessoire.

FIG. 8



FIG. 9



COUPE COLLECTRICE

Utilisez la coupe collectrice de poussière pour éviter la chute de celle-ci sur l'appareil et sur l'utilisateur en effectuant un travail.

FIG. 10



OPÉRATION

MARTEAU PERFORATEUR

Placez le sélecteur de mode (4) et l'interrupteur de mode (5) dans la position montrée dans la fig. 3. Positionnez l'accessoire dans la position souhaitée pour le trou, ensuite pressonnez l'interrupteur.

Ne forcez pas l'appareil.

Une légère pression donne de meilleurs résultats.

Maintenez l'appareil dans la position et évitez que celui-ci glisse du trou. N'appliquez pas de pression quand le trou est bloqué par de petits morceaux ou particules.

Au lieu de cela, déplacez l'appareil, et retirez l'accessoire partiellement du trou. En répétant cette opération plusieurs fois, le trou sera nettoyé et la perforation pourra continuer normalement.

AVIS: L'appareil exercera une force élevée en perforant, quand le trou reste bloqué ou quand il bute sur du métal encastré dans le ciment. Utilisez toujours la poignée auxiliaire et tenez fermement l'appareil avec les deux mains dans la poignée auxiliaire et la poignée de l'interrupteur. Le non respect de ces informations peut se traduire en dommages corporels et matériels dans l'appareil.

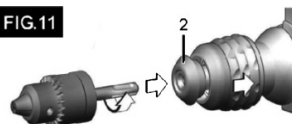
DÉMOLITION

Placez le sélecteur de mode (4) et l'interrupteur de mode (5) dans la position montrée dans la figure 4. Tenez l'appareil fermement avec les deux mains. Tournez l'appareil et appliquez une légère pression pour que l'appareil ne tourne pas de manière incontrôlée. Pressionner de manière excessive n'augmente pas la force de l'impact.

PERFORATION

Placez le sélecteur de mode (4) et l'interrupteur de mode (5) dans la position montrée dans la fig. 5. Utilisez le mandrin; vous pouvez perforez le métal jusqu'à 13mm de diamètre ou le bois jusqu'à 40mm de diamètre.

FIG. 11



AVIS: N'utilisez jamais la fonction marteau perforateur/démolisseur sans le mandrin installé.

Le mandrin pourra être endommagé. Pressionner l'appareil de manière excessive n'augmentera pas la rapidité de la perforation. En fait cette pression excessive servira à peine à endommager l'accessoire, en réduisant la performance de l'appareil et sa

durée de vie utile.

En perforant l'appareil exercera des forces rotatives énormes.

Tenez l'appareil avec fermeté et soyez attentif quand l'accessoire commence à perforer.

Pour percer de petites pièces, tenez-les dans un étau ou une pièce de support semblable.

MANUTENTION

AVIS: Certifiez-vous que l'appareil soit débranché de l'alimentation avant d'effectuer quelconque réparation ou manutention.

Pour travailler de manière sûre, maintenez les ouvertures de ventilation propres.

L'appareil peut être nettoyé avec de l'air comprimé.

Utilisez toujours des lunettes de protection lorsque vous nettoyez avec de l'air comprimé.

Quelques agents de nettoyage et solvants peuvent endommager les plastiques. Ceux-ci sont :

essence, tétrachlorure de carbone, solvants de nettoyage avec

chlore, ammoniacque et détergents domestiques qui contiennent de

l'ammoniacque. Les brosses et le

moteur de votre appareil ont été développés pour plusieurs heures

de travail. Pour maintenir l'efficacité du moteur, nous recommandons

la vérification (et la substitution, si cela s'avère nécessaire) des brosses

tous les 6 mois. Un bouchon anti-poussière endommagé doit être

immédiatement substitué.

Nous recommandons que ce service soit effectué par nos services

d'assistance technique.

Gardez l'appareil, le manuel d'instructions et les accessoires

dans l'emballage original. De cette manière, vous aurez toute

l'information nécessaire sous la main. Changer les brosses (fig.11)

Utilisez une clef pour retirer le bouchon du support des brosses.

Retirez les brosses usées, placez les nouvelles et fermez le bouchon.

FIG.12



MANUTENTION

Pour maintenir l'appareil sûr et fiable, les réparations, les manutentions et les ajustements devront être effectués dans nos services d'assistance de la marque.

Disposition concernant l'environnement. L'appareil, les accessoires et l'emballage doivent être séparés pour des raisons de recyclage. Exclusif pour les pays de l'U.E. Ne jetez pas votre appareil avec les ordures domestiques.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre exclusive responsabilité que le produit Marteau Perforateur Piqueur 710W, avec le code VIMP710, répond aux normes ou documents de normalisation suivantes: EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-6:2010, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, selon les déterminations des directives:

2006/42/EC - Directive machines;
2014/30/EC - Compatibilité électromagnétique;

S. João de Ver,
21 Juin 2022.

Central Lobão S. A.
Responsable du Processus
Technique

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie de ce produit est conforme à la loi en vigueur à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa récupération.

Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
MARTELO PERFURADOR/DEMOLIDOR 710W SDS PLUS	VIMP710

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-6:2010, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, conforme as diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva de Máquinas
Diretiva 2014/30/EU – Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética

S. João de Ver, 21 de junho de 2022

Central Lobão S.A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos



Processo técnico compilado por: Hugo Santos



TOOLS FOR THE BRAVE

vito-tools.com



RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIMP710_REVO1_JUN22